

LA CIENCIA DE LAS PALABRAS. CURSO DE LEXICOGRAFÍA, LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA DEL GRIEGO Y DEL LATÍN

ORGANIZA:

Grupo de Estudios Griegos y Latinos

Directora del curso: Dra. Matilde Conde Salazar

Secretarías del curso: Dra. Sara Macías Otero y Gréta Kádas

MÁS INFORMACIÓN:

curso_lexicografia@cchs.csic.es

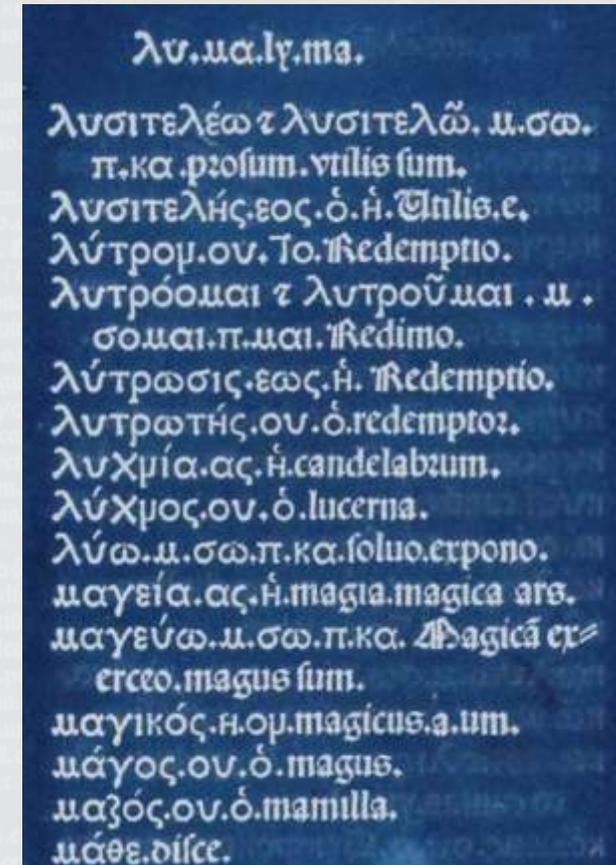
Teléfono (+34)916022345



LA CIENCIA DE LAS PALABRAS. CURSO DE LEXICOGRAFÍA, LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA DEL GRIEGO Y DEL LATÍN

13 - 17 de noviembre de 2017

Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo - CCHS - CSIC



LUGAR DE CELEBRACIÓN:

CCHS: C/ Albasanz 26-28. 28037 Madrid
Sala Caro Baroja (1D)



LA CIENCIA DE LAS PALABRAS. CURSO DE LEXICOGRAFÍA, LEXICOLOGÍA Y SEMÁNTICA DEL GRIEGO Y DEL LATÍN

La distinción entre la `ciencia` de la lexicología y la `técnica` de la lexicografía es reciente. Hasta mediados del siglo XX los estudios sobre el léxico se denominaban genéricamente con el término `semántica`. Sin embargo, todas son disciplinas complementarias que investigan los problemas generales del vocabulario global de una lengua. En las lenguas de corpus, como el griego y el latín, el estudio de las palabras presenta mayor dificultad por carecer de la conciencia lingüística de una lengua hablada. Además, tiene la limitación de disponer sólo de determinados textos, que son los que se nos han transmitido. No obstante, la investigación en lingüística griega y latina no es ajena a los modelos teóricos formulados para la lingüística general, modelos que son globales, pero no todos son igualmente adecuados a una lengua sin hablantes ni todos son igualmente aplicables y fructíferos en cualquier campo de la lingüística.

El presente curso proporciona instrumentos para obtener un conocimiento científico de los aspectos semánticos, lexicológicos y lexicográficos de estas lenguas. Para ello, se profundizará en algunos problemas relacionados con el significado, por un lado explicando diferentes mecanismos lexicológicos, y por otro tratando aspectos más prácticos de la *téchne* lexicográfica, ejemplificada en los principios, materiales y herramientas empleados en la elaboración del *Diccionario Griego-Español*. Además, teniendo en cuenta que el vocabulario greco-latino continúa estando muy presente en las lenguas modernas en general y en español en particular, resultará muy ilustrativo el estudio de algunos de los procesos de evolución de este vocabulario hasta la época actual.

LUNES 13

15:30-15:45

Presentación

15:45-16:45

Vocabulario micénico

Dr. Alberto Bernabé Pajares (UCM)

16:45-17:45

Algunos términos médicos en la tragedia griega

Dra. Sara Macías Otero (CSIC)

17:45-18:45

Diccionarios de Griego

DGE

MARTES 14

15:30-16:30

Introducción a la lexicografía y lexicología latinas

Dra. Matilde Conde Salazar (CSIC)

16:30-17:30

Nuevos retos para los diccionarios de latín: la dimensión pragmática del significado

Dr. Luis Unceta Gómez (UAM)

17:30-18:30

Diccionarios de Latín

Dres. Matilde Conde Salazar, José Manuel Cañas Reillo

MIÉRCOLES 15

15:30-16:30

Impacto de las traducciones bíblicas en el léxico griego y latino

Dr. José Manuel Cañas Reillo (CSIC)

16:30-17:30

Innovación léxica en el latín de los protestantes

Dr. Pablo Toribio Pérez (CSIC)

17:30-18:30

Lexicografía del griego y del latín bíblicos

Dres. Matilde Conde Salazar, José Manuel Cañas Reillo

JUEVES 16

15:30-16:30

Terminología médica griega y latina

Dra. Pilar Boned Colera (UCM)

16:30-17:30

Pervivencia en español del léxico latino político y administrativo de la Antigüedad Tardía

Dr. Cristina Martín Puente (UCM)

17:30-18:30

Hablar en latín hoy

Kevin J. Zilverberg (Saint Thomas University, Saint Paul MI)

VIERNES 17

15:30-16:30

Redacción de artículos del "Diccionario Griego-Español": Teoría y práctica

Dra. Helena Rodríguez Somolinos (CSIC)

16:30-17:30

Lexicografía griega y fuentes documentales

Dra. Juan Rodríguez Somolinos (CSIC)

17:30-18:30

Lexicografía especial del griego

Gréta Kádas (CSIC)